163 — 23

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 163 Joliette — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 11 — {in / dans} la paroisse St-Thomas — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Gilbert Desrochers — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFI... (Specify age wh...	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or substantial number (if in township or parish. Street and house number (if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les citoyens, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Rate where wages is employed by the week, month, fortnight, day, hour, piece work, etc. / Mentionner si la personne est employée à la semaine, au mois, à la quinzaine, à la journée, à l'heure, à la pièce, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines dans 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines dans 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Rate of earnings per hour where employed by the hour. / Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance (en sous) par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Last grade of education completed (state whether in high or public school, College, Convent or University). / Cote d'instruction en dernier lieu (dire si dans une école supérieure ou publique, au collège, au couvent ou à l'université).	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	12	Lavallée Juliette	St Thomas	F	fille	c	novembre	1904	6	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
2		Cécile	St Thomas	F	fille	c	mai	1907	4	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
3		Jules	St Thomas	M	fils	c	novembre	1908	2	Que			française	canadienne	catholique																		non	non	française		
4	13	Robillard Emilie	St Thomas	F	Chef	m	sept	1858	52	Que			française	canadienne	catholique	cultivateur																	oui	non	française		
5		Carquie	St Thomas	F	épouse	m	nov.	1860	50	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
6		Alexandrine	St Thomas	F	fille	c	mars	1884	27	Que			française	canadienne	catholique																		oui	non	française	idiote	
7		Edmond	St Thomas	M	fils	c	août	1885	21	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
8		Joseph	St Thomas	M	fils	c	sept	1891	19	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
9		Germaine	St Thomas	F	fille	c	mai	1895	16	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
10		Marie	St Thomas	F	fille	c	avril	1898	13	Que			française	canadienne	catholique																		oui	non	française		
11		Marie	St Thomas	F	fille	c	sept	1899	11	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
12		Adrienne	St Thomas	F	fille	c	juin	1901	9	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
13	14	Lavallée Angelina	St Thomas	F	chef	V	avril	1876	35	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
14		Thomas	St Thomas	M	fils	c	juillet	1896	15	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
15		Wilfrid	St Thomas	M	fils	c	Oct	1896	14	Que			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	française		
16		Emile	St Thomas	M	fils	c	janv.	1900	11	Que			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	française		
17		Philippe	St Thomas	M	fils	c	sept	1903	7	Que			française	canadienne	catholique																		non	non	française		
18		Antoinette	St Thomas	F	fille	c	Oct	1904	6	Que			française	canadienne	catholique																		non	non	française		
19		Cécile	St Thomas	F	fille	c	Oct	1906	4	Que			française	canadienne	catholique																		non	non	française		
20		Irénée	St Thomas	M	fils	c	Oct	1907	3	Que			française	canadienne	catholique																		non	non	française		
21	12 15	Guilbault Romeo	St Thomas	M	Chef	m	janv.	1885	26	Que			française	canadienne	catholique	Boucher		pat	pe		52	30	520										oui	oui	française		
22		Emilie	St Thomas	F	épouse	m	mars	1881	30	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
23		Cécile	St Thomas	F	fille	c	nov.	1907	3	Que			française	canadienne	catholique																		non	non	française		
24		Joseph	St Thomas	M	fils	c	mai	1909	2	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
25		Hélène	St Thomas	F	fille	c	Déc	1910	3/12	Que			française	canadienne	catholique																		non	non	française		
26	13 16	Robillard Wilfrid	St Thomas	M	Chef	m	juillet	1871	39	Que			française	canadienne	catholique	forgeron			pe		52	30	900										oui	oui	française		
27		Joséphine	St Thomas	F	épouse	m	janvier	1877	34	Que			française	canadienne	catholique																		oui	oui	française		
28		Napoléon	St Thomas	M	fils	c	Oct	1896	13	E. Mass	1899		française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	française		
29		William	St Thomas	M	fils	c	Oct	1896	14	E. Mass	1899		française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	française		
30		Emery	St Thomas	M	fils	c	mars	1898	13	E. Mass	1899		française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	française		
31		Irène	St Thomas	F	fille	c	sept	1900	10	Que			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	française		
32		Eva	St Thomas	F	fille	c	sept	1901	9	Que			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	française		
33		Idéli	St Thomas	M	fils	c	Oct	1903	7	Que			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	française		
34		Irène	St Thomas	F	fille	c	fév.	1910	1	Que			française	canadienne	catholique																			non	non	française		
35	14 17	Guilbault Lazare	St Thomas	M	Chef	m	mai	1852	59	Que			française	canadienne	catholique	cultivateur			pe															oui	oui	française		
36		Marie	St Thomas	F	épouse	m	mars	1853	58	Que			française	canadienne	catholique																			oui	oui	française		
37		Léopold	St Thomas	M	fils	c	Déc	1887	23	Que			française	canadienne	catholique																			oui	oui	française		
38		Marie	St Thomas	F	fille	c	mars	1889	22	Que			française	canadienne	catholique																			oui	oui	française		
39		Evariste	St Thomas	M	fils	c	Novembre	1891	19	Que			française	canadienne	catholique																			oui	oui	française		
40		Alberta	St Thomas	F	fille	c	mars	1893	17	Que			française	canadienne	catholique																			oui	oui	française		
41		Hermas	St Thomas	M	fils	c	février	1896	15	Que			française	canadienne	catholique																			oui	oui	française		
42		Ursuline	St Thomas	F	fille	c	mars	1902	9	Que			française	canadienne	catholique																			oui	oui	française		
43	15 18	Duchesneau Philippe	St Thomas	M	Chef	m	Août	1877	33	Que			française	canadienne	catholique	cultivateur			pe															oui	oui	française		
44		Anna	St Thomas	F	épouse	m	Oct	1877	33	Que			française	canadienne	catholique																			oui	oui	française		
45		Emilienne	St Thomas	F	fille	c	mars	1900	11	Que			française	canadienne	catholique																		9	oui	oui	française		
46		Agnette	St Thomas	F	fille	c	nov.	1901	9	Que			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	française		
47		Irenne	St Thomas	F	fille	c	avril	1903	8	Que			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	française		
48		Jeannette	St Thomas	F	fille	c	novembre	1904	6	Que			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	française		
49		Rolland	St Thomas	M	fils	c	juin	1906	4	Que			française	canadienne	catholique																			non	non	française		
50		Irenen	St Thomas	M	fils	c	Oct	1907	3	Que			française	canadienne	catholique																							

50